



TOYOTA RAV 4

GB

The Toyota Rav 4 is a four wheel drive vehicle that is capable of being driven on and off road.

| | |
|----------------|--|
| SPECIFICATION: | 3 Door |
| ENGINE: | 2 Litre, 16 valve, with double overhead camshafts. Maximum horsepower, 126 bhp (94Kw) @ 5400rpm |
| TRANSMISSION: | Manual or automatic gearbox |
| DIMENSIONS: | Overall length; 146in (3715mm), Height; 65in (1660mm), Width; 67in (1695mm) |

F

Le Toyota Rav 4 est un véhicule 4x4 utilisable sur route ou en tout-terrain.

| | |
|-----------------|---|
| SPECIFICATIONS: | 3 Portes |
| MOTEUR: | 2 litre, 16 soupapes à doubles arbres à cames en tête Puissance maximale: 126 cv (94 Kw) à 5400 trs - mn |
| TRANSMISSION: | Boîte de vitesse manuelle ou automatique |
| DIMENSIONS: | Longueur hors tout: 3,715mm; Hauteur; 1,660mm; Largeur; 1,695mm |

D

Der Toyota Rav 4 ist ein Fahrzeug mit Allradantrieb, das sowohl für den Straßenverkehr geeignet als auch geländegängig ist.

| | |
|--------------|---|
| AUSFÜHRUNG: | 3 - türlich |
| MOTOR: | 2 Liter, 16 Ventile, mit doppelter obenliegender Nockenwelle PS - Höchstleistung 126 BPS (94kW) @ 5400 U/min |
| GETRIEBE: | Handschalt - oder Automatikgetriebe |
| ABMESSUNGEN: | Gesamtlänge: 3715mm, Höhe: 1660mm; Breite: 1695mm |

E

El Toyota Rav 4 es un vehiculo con traccion en las cuatro ruedas que se puede conducir en carretera y fuera de carretera.

| | |
|-------------------|---|
| ESPECIFICACIONES: | 3 puertas |
| MOTOR: | 2 litros, 16 válvulas, con doble eje de levas superpuesto Potencia máxima, 126 caballos de fuerza (94Kw) a 5400rpm |
| TRANSMISIÓN: | Caja de transmisión manual o automática |
| DIMENSIONES: | Longitud total; 3715mm, Altura; 1660mm, Anchura; 1695mm |

S

Toyota Rav 4 är ett fyfjulsdrivet fordon som kan användas för både väg och terrängkörning.

| | |
|------------|---|
| DATA: | 3 Dörrar |
| MOTOR: | 2 Liter, 16 ventiler, med dubbla överliggande kamaxlar Max hästar 126 hk (94Kw) vid 5400 vpm |
| VÄXELLÅDA: | Manuell eller automatisk |
| MÅTT: | Längd 3715mm, Höjd 1660mm, Bredd 1695mm |

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Måla smådelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra klæbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på æsken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.








P Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kovalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaalle lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przeciwicz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuj z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ξύνοντας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

| | | | | | |
|---|--|--|---|---|---|
| <p>Assembly phase Phase de montage Montagephase Fase de montaje Montering Fase di montaggio Montagefase Monteringsfase Fase de montagem Kokoamisvaihe Faza składowania Φάση συναρμολόγησης</p>  | <p>Cement Coller Kleben Incollare Liimaa Pegar Lijmen Limma Klebe Colar Kleić Συγκόλληση</p>  | <p>Do not cement together Ne pas coller Nicht kleben Non incollare Limma inte No pegar Niet lijmen Ajá liima Skal ikke klæbes Não colar Nie kleić Μη κολλάτε</p>  | <p>Alternative part(s) provided Choix Auswahlmöglichkeit Scelta Val Elección Keuze Valinta Valg Opção Wybór Επιλογή</p>  | <p>Repeat this operation Répéter l'opération Vorgang wiederholen Ripetere l'operazione Uitfór ingreppet på nytt Répétir la operación De verrichting herhalen Toista toimenpite Manövern gentages Repêtr a operação Powtórzycie operację Επανάληψη διαδικασίας</p>  | |
| <p>Decals Decalcomanias Abziehbild Decalcomanie Dekalkomanier Calcomanias Aldrukplaatjes Siimokuvat Billedoverføring Decalcomania Dekalkomanie Χαλκομανίες</p>  | <p>Crystal part Pièce cristal Kistalteil Pieza cristal Kristalteil Pezzo cristallo Kristallen onderdeel Kryсталстыккe Peça de cristal Lasiosa Część kryształowa Διαφανές κομμάτι</p>  | <p>Weight Lester Beschweren Zavorare Sätt belast Lastrar Ballasten Aseta vastapaino Forsyne med ballast Lastrar Obciążyc balastem Έρμα</p>  | <p>Drill or pierce Percer Bohren Forare Borra Aqurjeaar Boren Lävistä Gennembore Furar Przebić Τρύπημα</p>  | <p>Cut Découper Schneiden Cortar Klipp Tagliare Knippen Klip Cortar Leikkaa Przeciąć Αποκόψατε</p>  | <p>Humbrol paint number N° peinture Humbrol Humbrol-Farbnr N° pintura Humbrol Humbrol farg nr N° vernice Humbrol Humbrol verfnnummer Humbrol-malingsnummer N° de pintura Humbrol Humbrol-maalini numero N° farby Humbrol Νούμερο χρώματος Humbrol</p>  |

GB

SPECIAL INSTRUCTIONS: Aluminium and chrome parts will need careful scraping with a sharp knife to remove plating on cementing surfaces only.

The use of tweezers is recommended for the handling of small parts

F

INSTRUCTIONS SPECIALES: Pour les pièces en aluminium et en chrome, les surfaces qui doivent être collées seront soigneusement gratées avec un couteau pour enlever le plaquage. L'emploi de pinces épilateur est recommandé pour manipuler les petites pièces

D

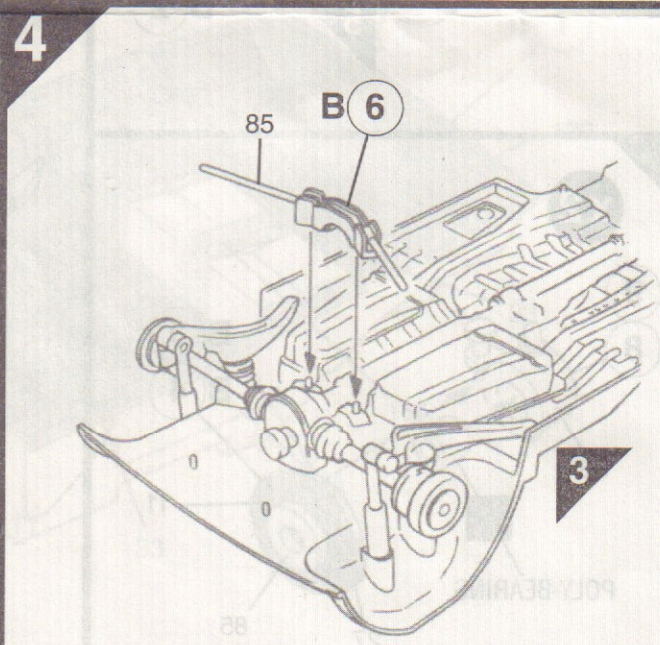
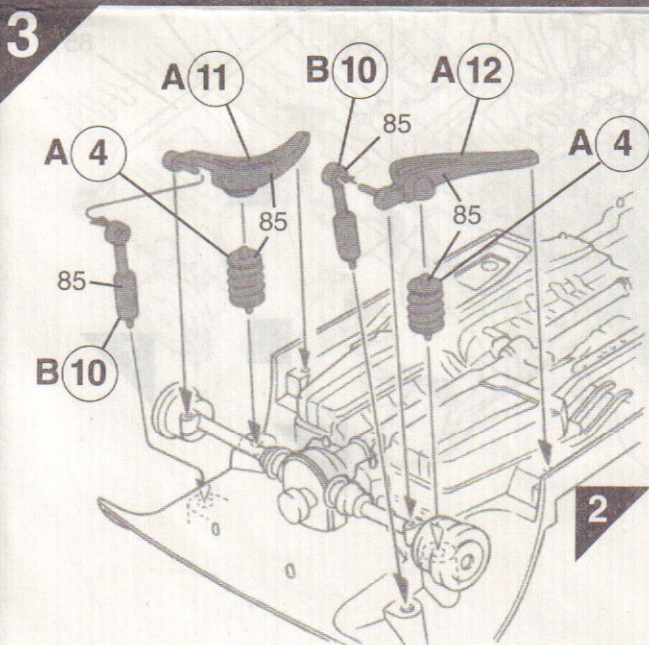
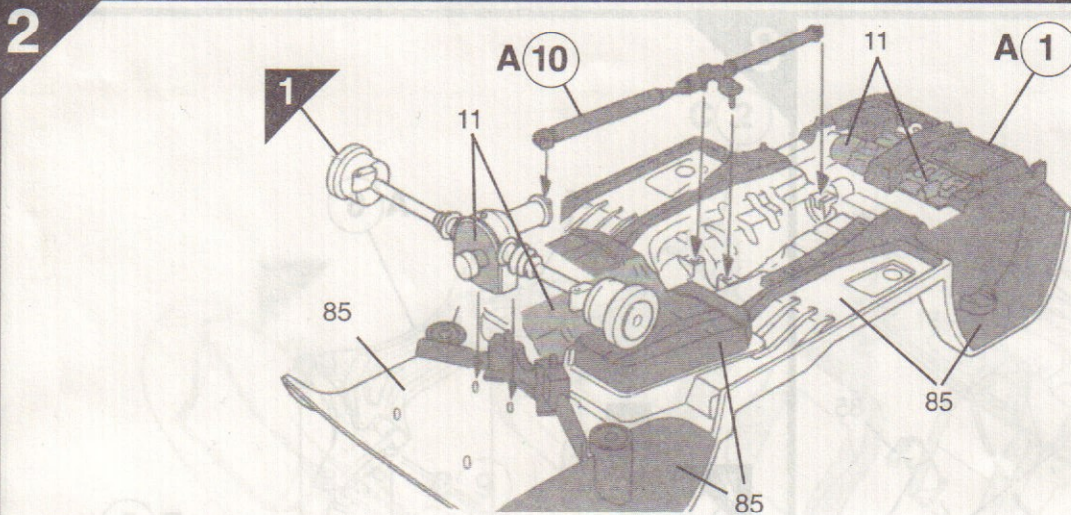
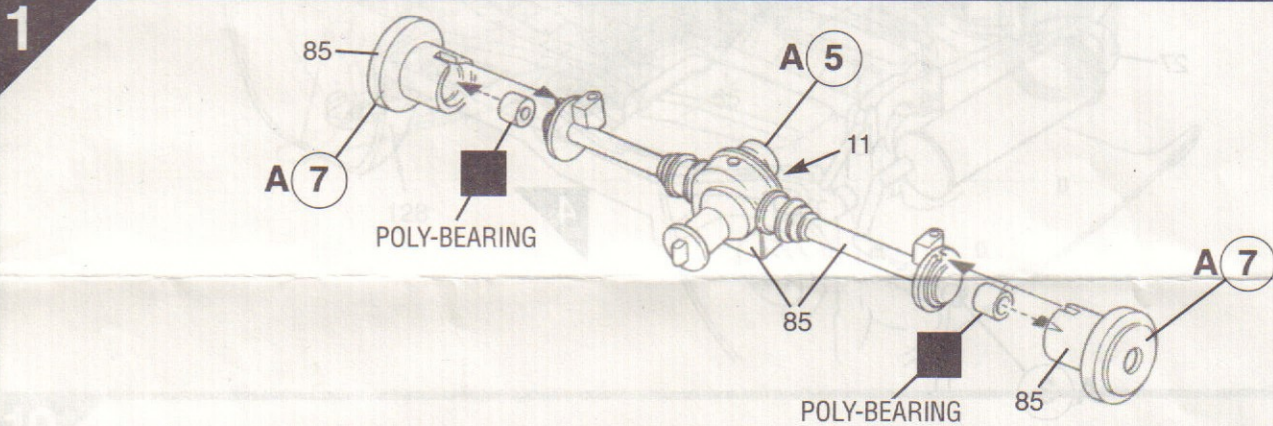
BESONDERE HINWEISE: Alu- und Chromteile erfordern sorgfältige Vorbehandlung, mit scharfem Messer oder Rasierklinge Leimflächen vor der Montage frei von Überzug schaben. Pinzette zum Halten Von Kleinteilen benutzen

E

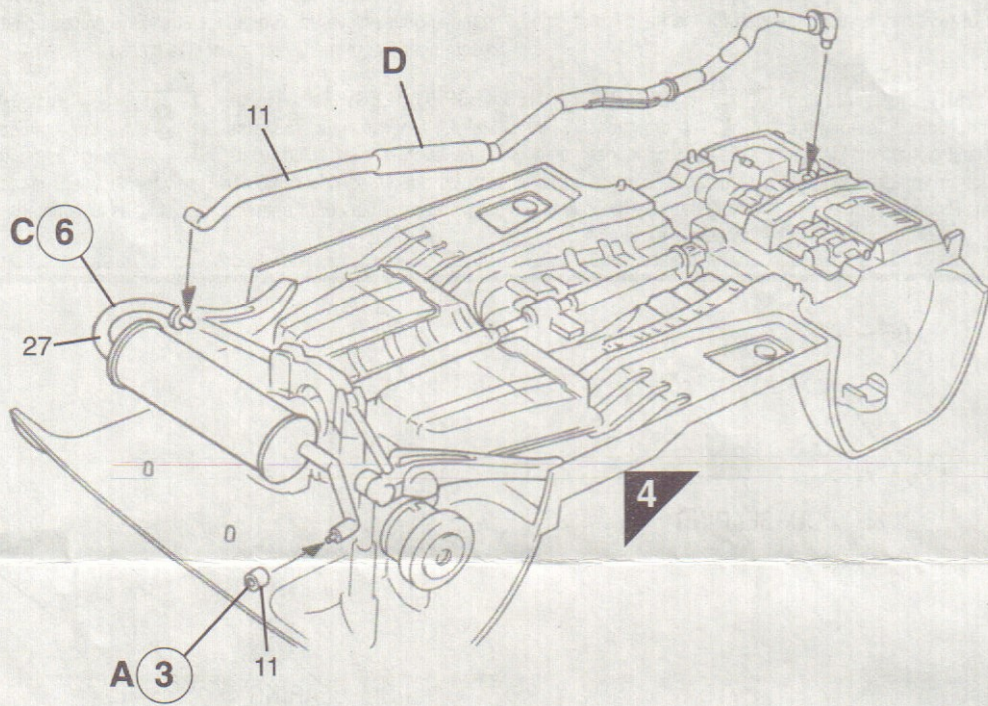
INSTRUCCIONES ESPECIALES: Las piezas cromadas y de aluminio tendrán que raspase cuidadosamente con una cuchilla bien afilada para eliminar el chapado en las superficies que se han de cementar solamente. Se recomienda el uso de unas pinzas para manejar las piezas pequeñas

S

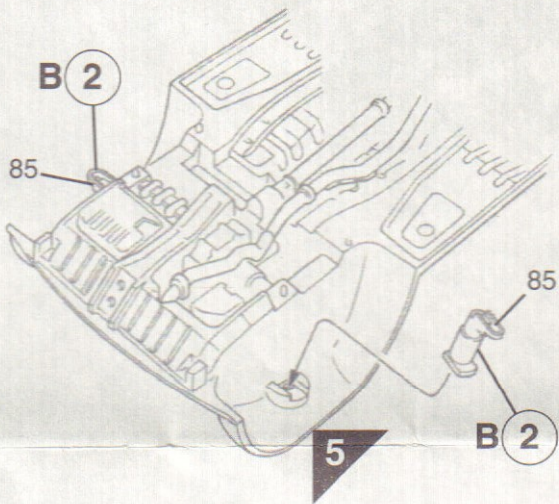
SÄRSKILDA INSTRUKTIONER: Aluminium och krom delar bör skrapas noggrant med en vass kniv för att avlagsna platering på ytor som skall kittas tillsammans



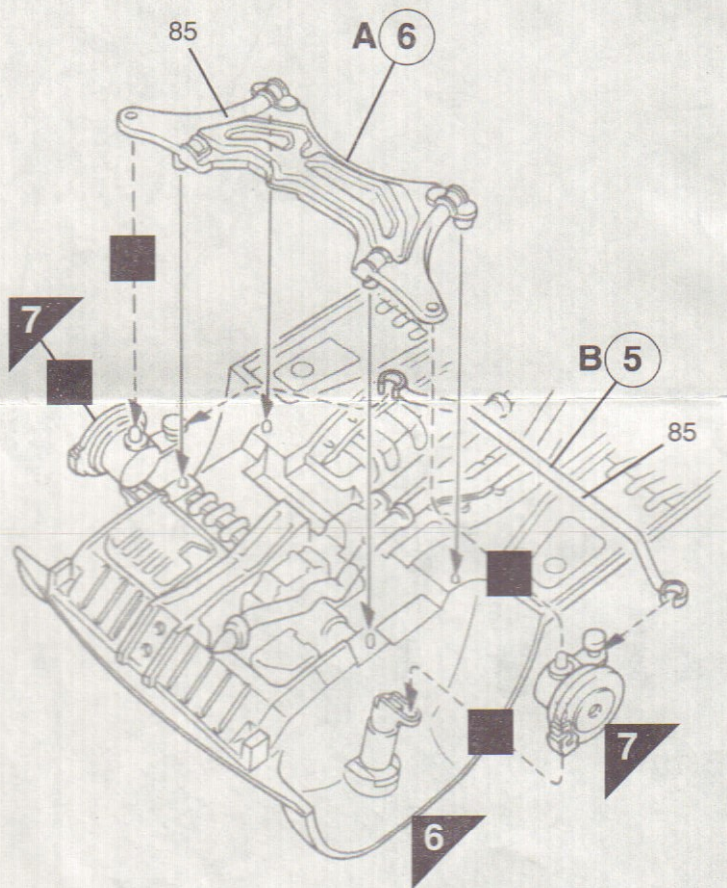
5



6

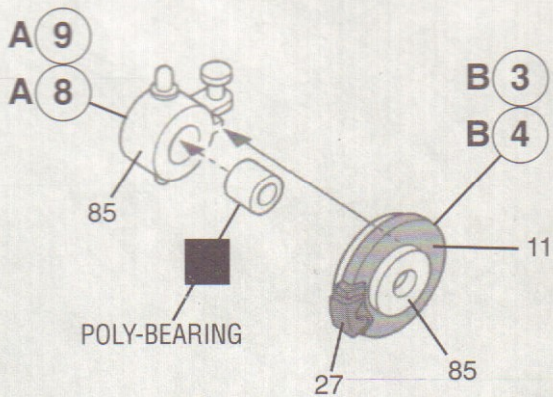


8

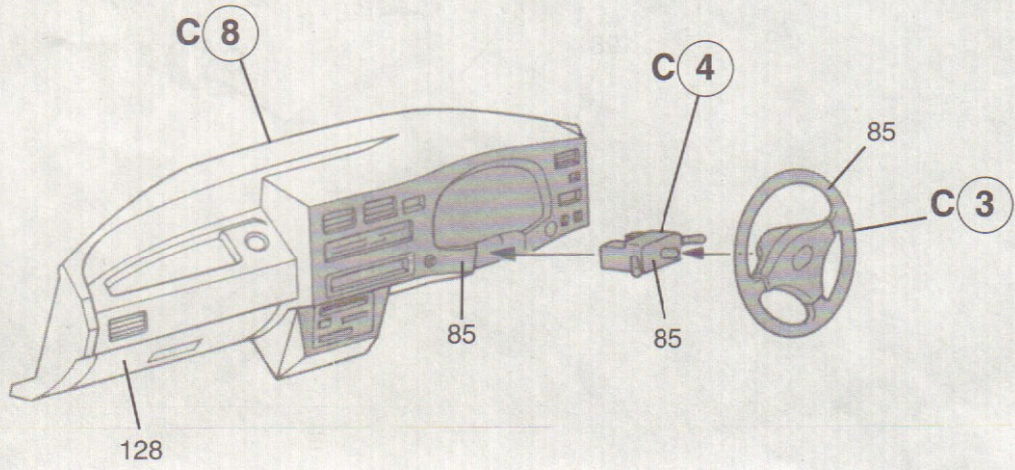


7

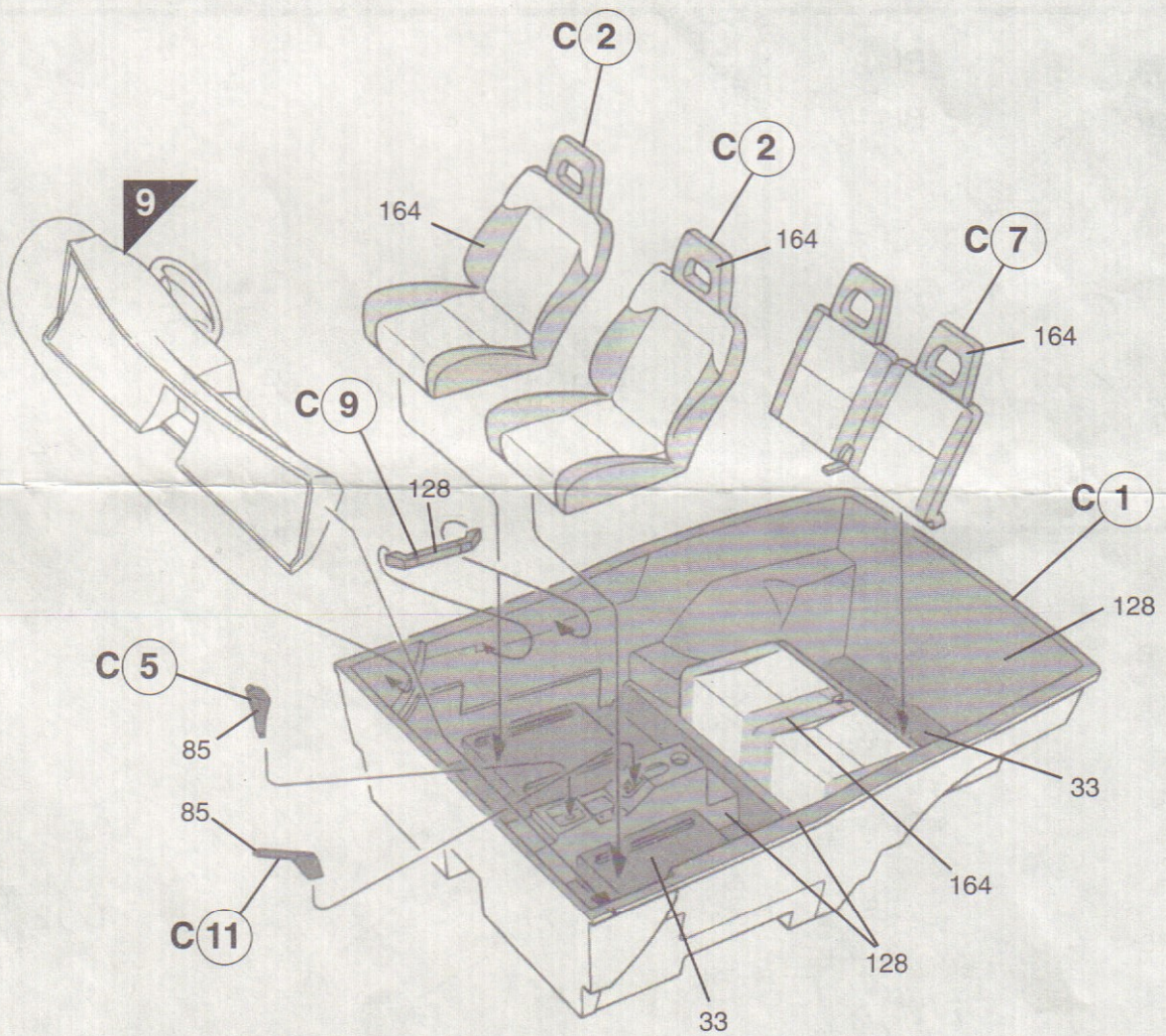
x2



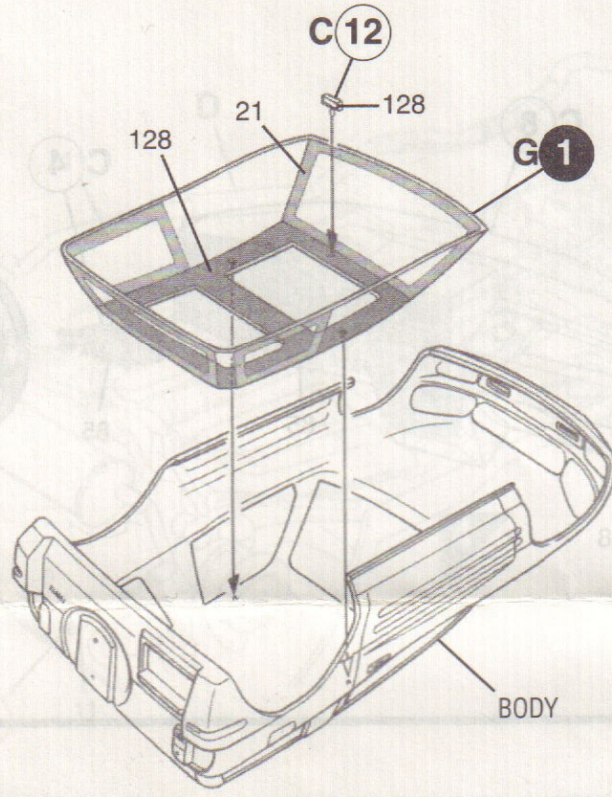
9



10

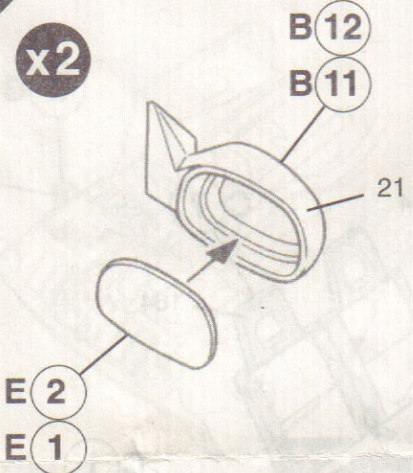


11

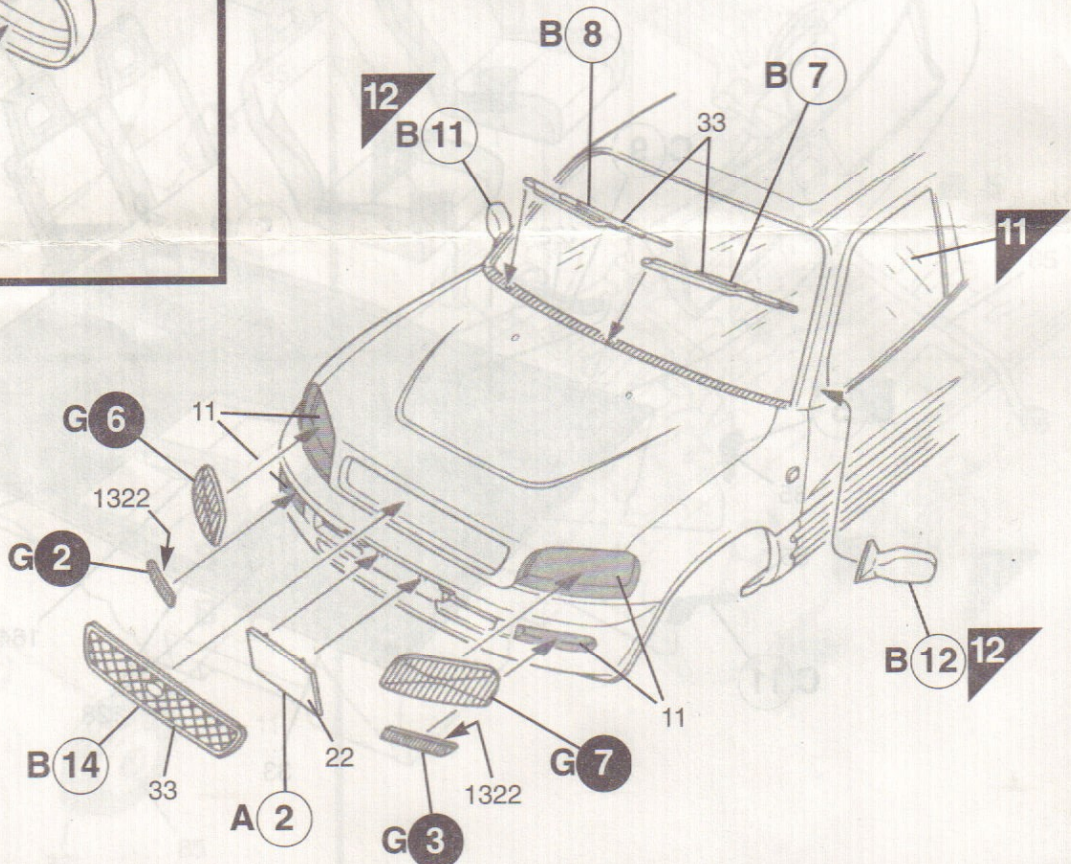


12

x2



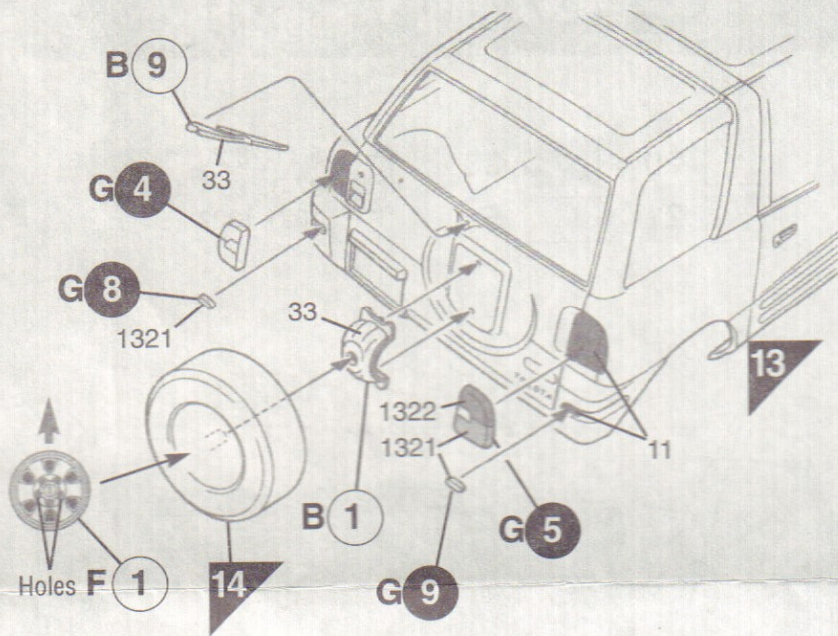
13



14



15

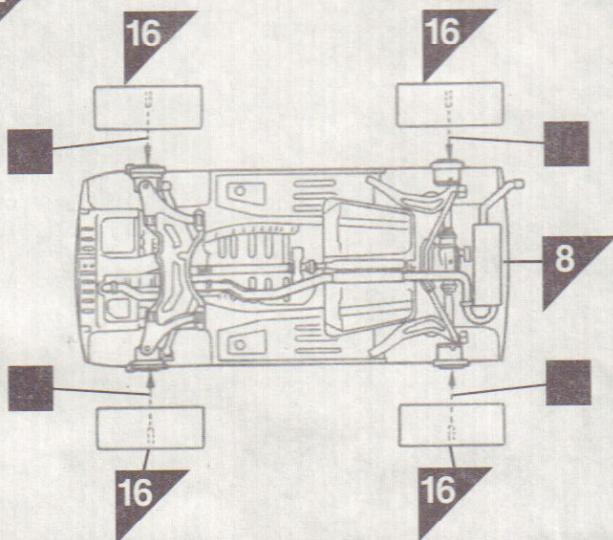


16

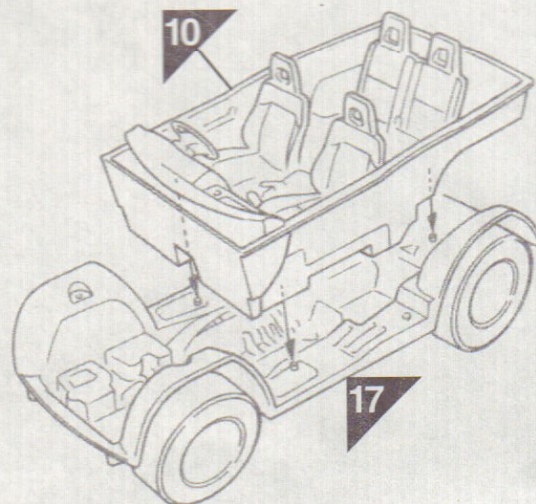
x4



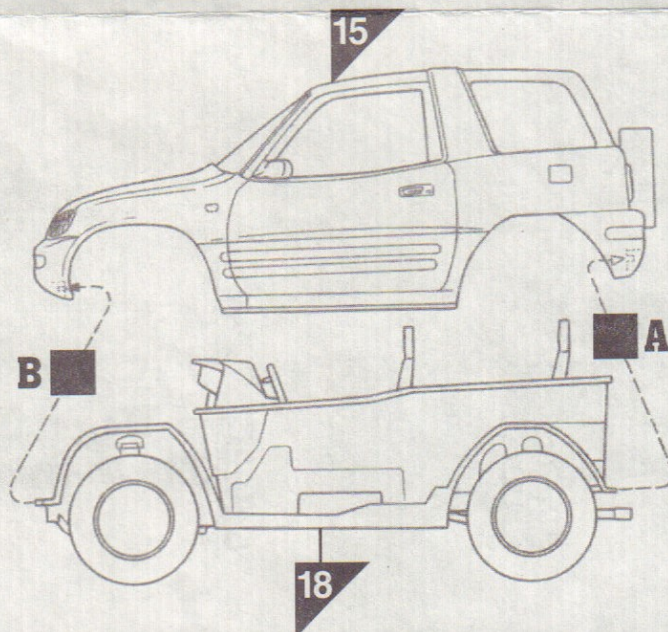
17







18



19



TOYOTA RAV 4L

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
|  | 20 |  | 33 |
|  | 21 |  | 5 |



5 11 18 20 21 22
27 33 85 128 164
1321 1322

